

6.00 crédits	0 h + 120.0 h	Q2
--------------	---------------	----

Langue d'enseignement	Français
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Préalables	<i>Le(s) prérequis de cette Unité d'enseignement (UE) sont précisés à la fin de cette fiche, en regard des programmes/formations qui proposent cette UE.</i>
Acquis d'apprentissage	
Modes d'évaluation des acquis des étudiants	<p>Evaluation certificative sous la forme d'une prestation d'interprétation consécutive et d'une prestation d'interprétation simultanée turc>français devant un jury professionnel composé des enseignants de l'UE, d'interprètes professionnels extérieurs à la formation et de représentants des services d'interprétation d'organisations internationales.</p> <p>La note finale sera constituée de deux parties intégrées. La réussite de ces deux parties est indispensable pour démontrer les compétences et connaissances définies dans les acquis d'apprentissage de l'unité d'enseignement. La réussite de l'examen ne peut être obtenue que moyennant la réussite à chacune des activités d'évaluation. Si la note finale est inférieure à 10/20, seule la partie en échec durant la session de juin sera représentée lors de la session d'août/septembre.</p>
Méthodes d'enseignement	<p>Présentiel.</p> <p>Les prestations des étudiants sont écoutées, commentées à la fois par les pairs et par les enseignants. Une attention toute particulière, à ce stade de la formation, est accordée à la fidélité au discours original, à l'appropriation du discours de l'orateur sur des sujets et des raisonnements thématiques complexes, au suivi du cheminement de la pensée de l'orateur, au rendu des nuances et des intentions de l'orateur, au maniement fluide de la langue d'expression (français) à un haut niveau de précision, à l'adaptation à des situations de communication nouvelles, la vivacité d'esprit, le tact et la maîtrise de soi.</p>
Contenu	<p>L'UE est faite d'exercices pratiques d'interprétation consécutive et d'interprétation simultanée, avec et sans texte, du turc vers le français. Les discours utilisés portent sur des thématiques complexes, des questions approfondies et variées d'actualité et de société (économie, finances, institutions internationales, technique, médecine, etc.). Les sources utilisées et les orateurs sont divers afin de préparer l'étudiant à faire face à tout type de situations, d'orateurs et de thématiques.</p>
Ressources en ligne	/
Bibliographie	/
Autres infos	/
Faculté ou entité en charge:	LSTI

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)				
Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Master [120] en interprétation	INTP2M	6	LINTP2607 OU LINTP2470	